

# **Schliessung einer Baulücke im Kölner Altstadtbereich = Immeuble refermant un alignement de rue dans le noyau historique de Cologne = Closing a building gab in the old town are of Cologne**

Autor(en): **Joedicke, Jürgen**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **32 (1978)**

Heft 7-8: **Moderne oder Post-Moderne-Architektur? = L'architecture moderne ou post-moderne? = Modern or post-modern architecture?**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-336092>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Schließung einer Baulücke im Kölner Altstadtbereich

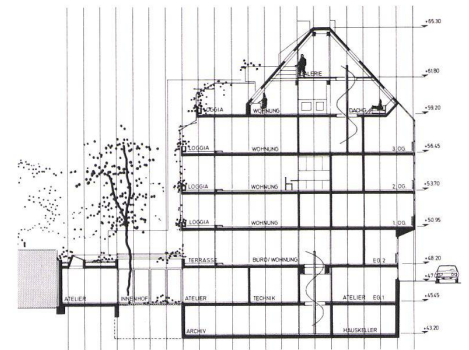
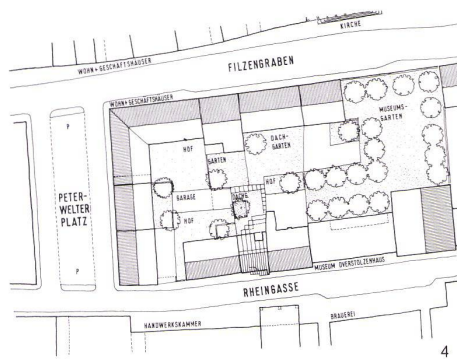
Walter von Lom, Köln

**Wohnhaus mit Geschäftsräumen in der  
Rheingasse, Köln**

Immeuble refermant un alignement de rue  
dans le noyau historique de Cologne  
Closing a building gap in the old town area  
of Cologne

Immeuble d'habitation avec locaux  
commerciaux dans la Rheingasse, Cologne  
Apartment house with office premises in  
Rheingasse, Cologne





1 Die Maße der Höhenentwicklung der Nachbargebäude wurden aufgenommen. Damit die innerhalb der Altstadt vorhandene Gliederung in Einzelhäuser klar ablesbar bleibt, setzt sich das Gebäude in Höhe und Tiefe von den Nachbargebäuden ab.

Le caractère massif des développements en hauteurs des bâtiments voisins a été repris. Afin qu'au sein de la vieille ville, l'articulation existante en maisons individuelles reste clairement lisible, l'édifice se distingue des volumes voisins en hauteur et en profondeur.

The massive character of the lofty neighbouring buildings has been taken up in the design. In order to leave the already existing articulation into individual houses clearly visible in the old town, the building is distinguished in height and depth from the neighbouring structures.

2, 3 Gesamtansicht und Eingangsbereich. Vue d'ensemble et zone d'entrée. Assembly view and entrance zone.

4 Lageplan. Rechts das Museum Overstolzenhaus mit Museumsgarten. Plan de situation. A droite le musée Overstolzenhaus avec jardin. Site plan. Right, the Overstolzenhaus Museum with garden.

5 Querschnitt. Coupe transversale. Cross-section.

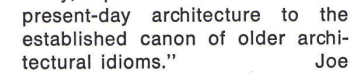
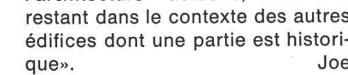
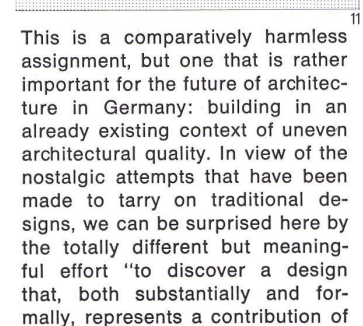
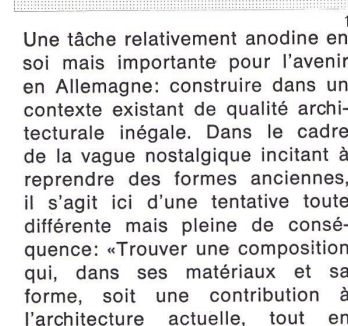
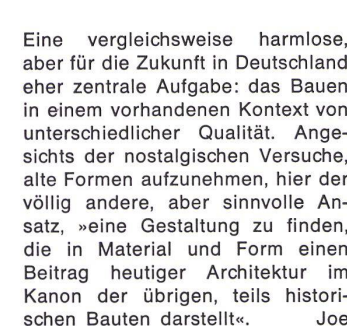
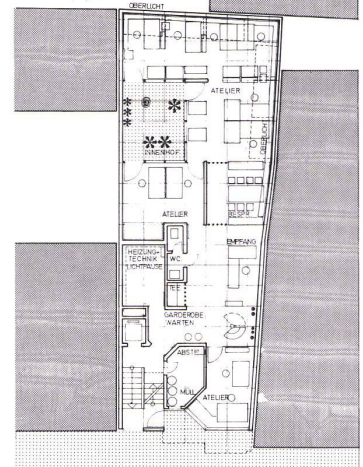
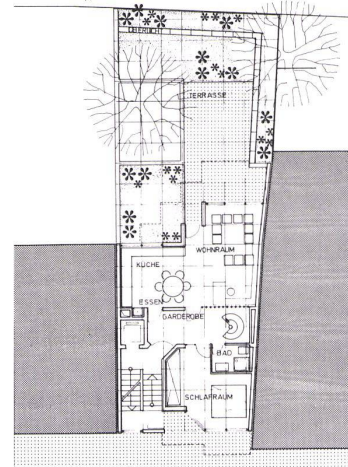
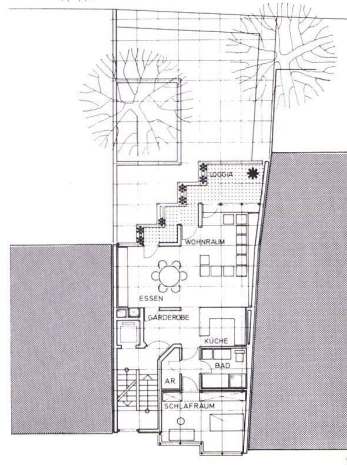
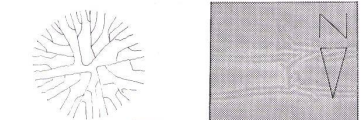
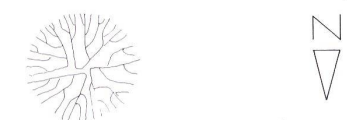
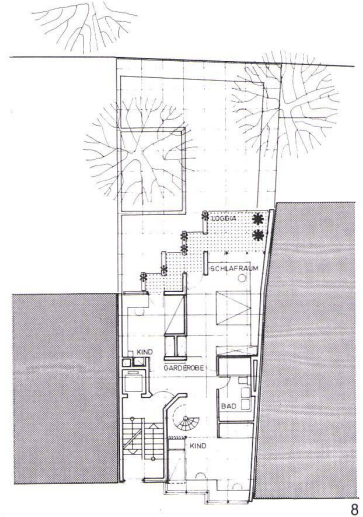
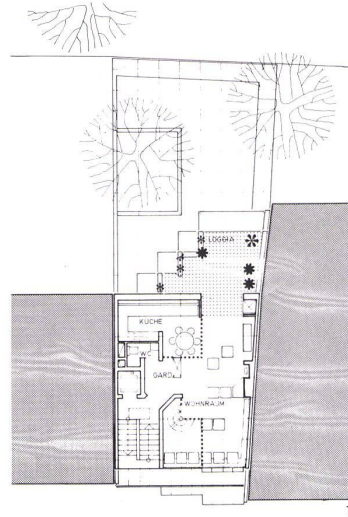
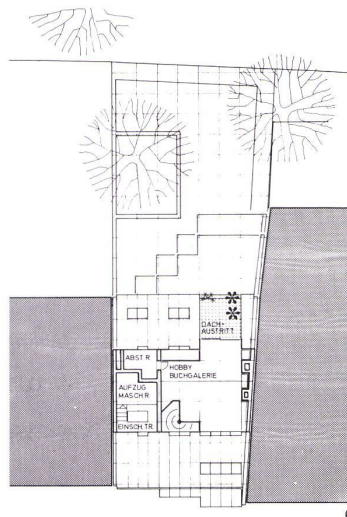
6, 7 Dachgeschoßwohnung mit eingeschobener Galerie 1:400. Logement en attique avec galerie intermédiaire. Top-floor flat with intermediate gallery.

8 Wohnung drittes Obergeschoß 1:400. Logement du troisième étage. Flat on the third floor.

9 Wohnung zweites Obergeschoß 1:400. Logement du second étage. Flat on the second floor.

10 Wohnung im Erdgeschoß 2 mit anschließender Terrasse 1:400. Logement du rez-de-chaussée 2 avec terrasse attenante. Flat on ground floor 2 with adjoining terrace.

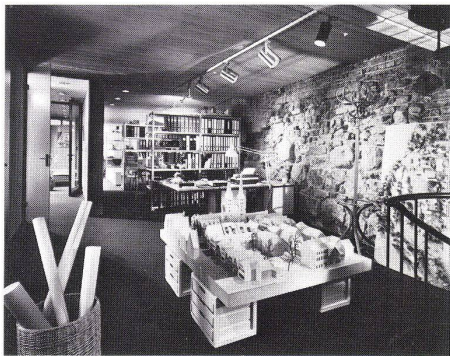
11 Büro im Erdgeschoß 1 1:400. Bureau au rez-de-chaussée 1. Office on ground floor 1.



Eine vergleichsweise harmlose, aber für die Zukunft in Deutschland eher zentrale Aufgabe: das Bauen in einem vorhandenen Kontext von unterschiedlicher Qualität. Angesichts der nostalgischen Versuche, alte Formen aufzunehmen, hier der völlig andere, aber sinnvolle Ansatz, »eine Gestaltung zu finden, die in Material und Form einen Beitrag heutiger Architektur im Kanon der übrigen, teils historischen Bauten darstellt.« Joe

Une tâche relativement anodine en soi mais importante pour l'avenir en Allemagne: construire dans un contexte existant de qualité architecturale inégale. Dans le cadre de la vague nostalgique incitant à reprendre des formes anciennes, il s'agit ici d'une tentative toute différente mais pleine de conséquence: «Trouver une composition qui, dans ses matériaux et sa forme, soit une contribution à l'architecture actuelle, tout en restant dans le contexte des autres édifices dont une partie est historique.» Joe

This is a comparatively harmless assignment, but one that is rather important for the future of architecture in Germany: building in an already existing context of uneven architectural quality. In view of the nostalgic attempts that have been made to tarry on traditional designs, we can be surprised here by the totally different but meaningful effort "to discover a design that, both substantially and formally, represents a contribution of present-day architecture to the established canon of older architectural idioms." Joe



12  
 Architekturbüro im Erdgeschoß 1.  
 Bureau d'architecture au rez-de-chaussée 1.  
 Architecture office on ground floor 1.

13  
 Die gestaffelte Rückfront verdeckt eine anschließende Brandmauer und gibt jeder Wohnung einen entsprechenden Außenbereich.

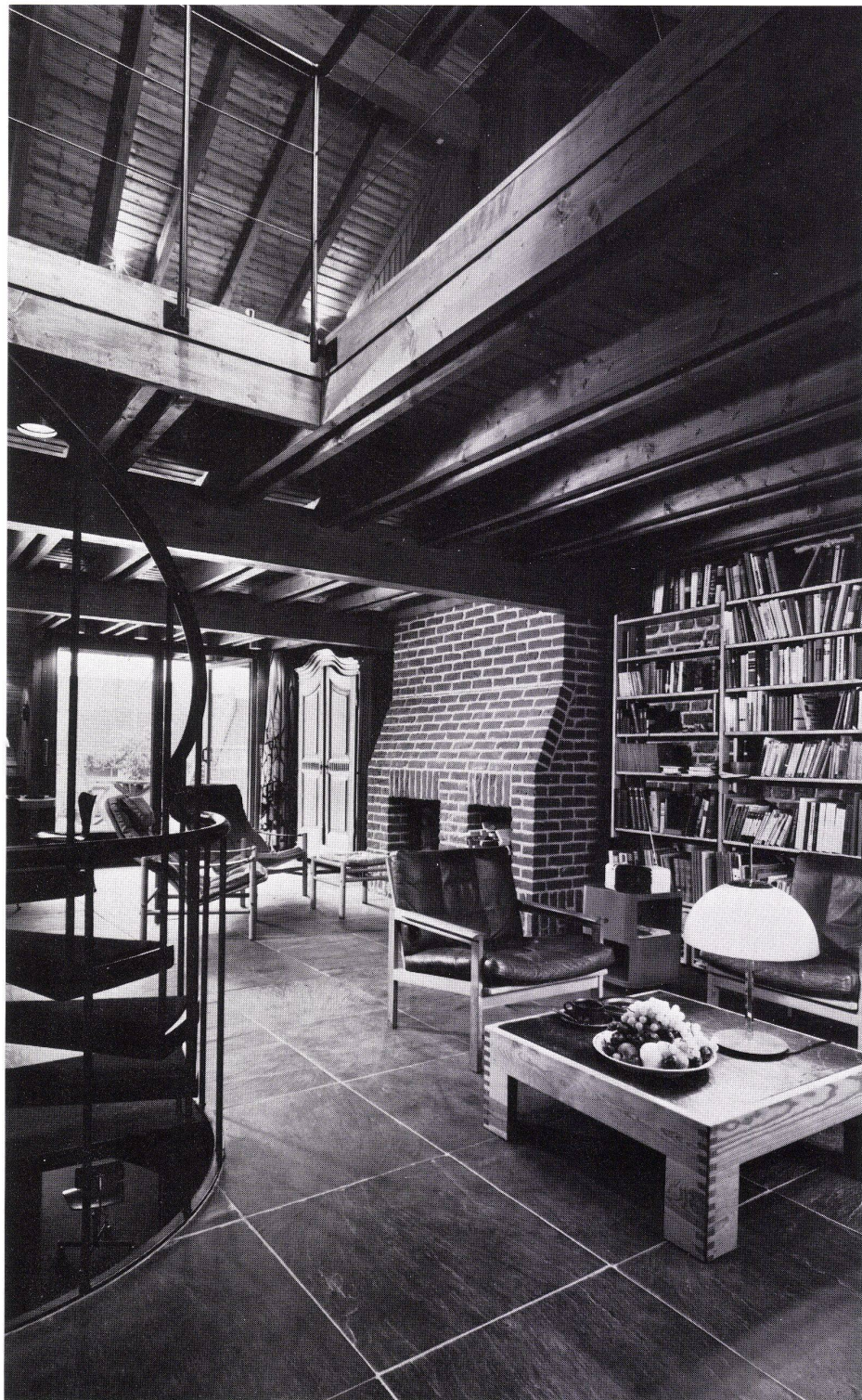
Le front arrière étagé dissimule un mur coupe-feu contigu et donne à chaque logement son espace extérieur propre.

The staggered rear elevation conceals an adjoining fire wall and provides each flat with a corresponding outside area.

14, 15  
 Wohnung im Dachgeschoß mit Galerie.  
 Logement à l'attique avec galerie.  
 Flat on top floor with gallery.



13



15



14